

## A. D. 1286. — S. Thomas d'Aquin.

Bruxelles, Bibliothèque Royale, Ms. II, 934, tome II, fol. 35.

Page d'un manuscrit en parchemin, contenant le commentaire de S. Thomas d'Aquin sur le quatrième livre des Sentences de Pierre Lombard. Cette page donne la fin de l'article IV et le commencement de l'article V de la *distinctio V., quaestio I.* L'article IV a pour titre : *Utrum satisfactionem oporteat fieri per opera penitentia.* A la fin du 2<sup>e</sup> vol. du manuscrit, fol. 243, se trouve la note suivante : *Iste liber est magistri Berneri Niuella. Quem perfici fecit Parizius, anno Domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> LXX<sup>o</sup> sexto.* Ainsi donc le manuscrit a été écrit à Paris en 1286. Cette note est sans doute du premier possesseur, Bernier de Nivelles, *curator ecclesiae sancti Martini Leodiensis.* Voir Van den Gheyn, *Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque royale de Belgique*, II, p. 318 et III, p. 13. On trouve le nom de Bernier de Nivelles aussi dans L. Delisle, *Le cabinet des manuscrits*, III, p. 144 : il légué 25 manuscrits à la Sorbonne. Notre manuscrit appartient longtemps, à ce qu'il semble, à l'abbaye de Villers; au commencement du 19<sup>e</sup> siècle il fut acquis par Sir Thomas Phillips et passa en Angleterre; le gouvernement belge l'acheta en 1888. Nous devons notre Fac-similé et la description du manuscrit à l'amabilité du P. Van den Gheyn de Bruxelles.

*Littera Parisiensis* de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle. En général l'écriture a le caractère gothique, on y rencontre pourtant beaucoup de formes arrondies, voir par ex. *d* et *o* (l. 6).

**Lettres isolées.** La plupart du temps l'*a* a deux panse, souvent pourtant il conserve l'ancienne forme habituelle (l. 8, 13, 40, 41; II, 48, 49). L'*r* simple a quelquefois un trait, en particulier avant et après *m*, *n*, *u* (l. 15, 38, 39; II, 45). L'*r* rond ne se rencontre pas seulement après *o*, mais aussi après d'autres lettres se terminant par un arc rond, par ex. après *b*, *d* et *v* (II, 24, 27, 50). *s* à la fin des mots est la plupart du temps rond, mais quelquefois il est long (l. 2, 9, 16, 17). Au commencement des mots *s* est le plus souvent pointu, souvent pourtant il est rond (l. 1, 4, 5, 6).

**Chiffres arabes.** Nous rencontrons ici pour la première fois dans nos planches des chiffres arabes; voir 3 et 4 (l. 11, 33; II, 7, 18). Sur ces chiffres, voir notre introduction, p. XL.

**Nombrées abréviations.** Comme dans les autres manuscrits de con-

tenu philosophique ou théologique de cette époque, certains mots qui reviennent souvent sont abrégés de la façon la plus concise; voir, par ex. : *dicendum* (l. 2, 6), *natura* (l. 13, 15), *persona* (l. 12, 16), *potest* (II, 12, 26), *præterea* (II, 30, 34), *respectum* (l. 11), *respondere* (l. 22), *secundum* (l. 6, 42), *videtur* (II, 27). Souvent aussi nous rencontrons ici la nouvelle manière d'abréger par suscription, que nous avons déjà vue dans l'autographie de S. Thomas d'Aquin : une ou plusieurs lettres finales sont placées à droite en haut des premières lettres du mot (*longior*) (l. 1, 57, 12, 13, 14, 15, 23, *paratitatem*, l. 1, 47). Le signe d'abréviation dans les finales *de* et *ne* ainsi que dans *modus*, *red* et *convenientiam* — le signe remplace aussi la finale *et* (*debet*, l. 1, 21, II, 22; *potest*, l. 1, 18, 19; *poterit*, II, 39; *quodlibet*, II, 11, 12). La note tyroienne pour *et* a un trait au milieu (l. 1, 5). La suscrit est ouvert, ou il est fermé par un trait; souvent il a la forme d'un trait ondulé (l. 17, 21, 22, 26, 31, 34); on ne le rencontre pas seulement pour *ar*, *re* et *na*, mais quelquefois aussi pour d'autres syllabes où *a* se trouve (l. 7, 28; II, 5).

XV

modo ipsius; et ideo non habent rationem satisfactionis, sed vindicationis tantum. § Ad primum ergo dicendum, quod quamvis illa flagelationis sint omnino in potestate nostra, tamen quantum ad aliquid sunt, ut scilicet eis patienter utamur; et sic hinc facit  
5 necessitate virtutem; unde et meritoria et satisfactoria esse possunt. § Ad secundum dicendum, quod sicut ex eodem igne, ut Gregorius dicit, aurum rutilat et palea fumat, ita eisdem flagellis et boni purgantur et mali magis inficiuntur per impatiens; et ideo quamvis flagella sint communia, tamen satisfactionis est tantum bonorum. § Ad 3. dicendum, quod flagella respectum habent ad culpam præteritam semper, sed non semper ad culpam personæ, sed ad culpam nature. Si enim in natura humana nulla culpa precessit, nulla pena fuisse. Sed quia culpa in natura precessit,<sup>1)</sup> persona aliqui dividuntur inter sine culpa personæ, ad meritum virtutis et cautelam peccati sequenti; et hec etiam duo necessaria sunt in satisfactione: oportet enim esse opus meritorium, ut honor Deo exhibetur; et oportet esse virtutum custodian, ut a futuris peccatis preservemur. § Ad terciam questionem dicendum, quod satisfactionis, ut dictum est, debet esse talis, per quam aliquid nobis subtrahamus ad honorem Dei. Nos autem non habemus nisi tria bona, scilicet bona anima et bona corporis et bona fortuna, scilicet bona exteriora. Ex bonis quidem fortunæ subtrahimus aliquid nobis per eleemosinam, sed non bona corporalis per jejunium; ex bonis autem animæ non oportet quod subtrahimus nobis quantum ad essentiam vel quantitatem ad diminutionem ipsorum, quia per ea efficiunt Deo accepti, sed per hoc, quod est submittimus Deo totaliter; et hoc fit per orationem. Competit etiam iste numerus ex parte illa qui satisfactionis peccatorum causas excidit; quia radices peccatorum tres ponuntur I. Iohannis 3, scilicet concupiscentia carnis, concupiscentia oculorum et superbia vite. Et contra concupiscentiam carnis ordinatur ieiunium; contra concupiscentiam oculorum eleemosina; contra superbia vite oratio, ut Chrysostomus<sup>2)</sup> dicit super Mattheum. Competit etiam quantum ad hoc quod satisfactionis est, peccatorum suggestionibus aditum non<sup>3)</sup> indulgere; quia omnes peccatorum vel in Deum committimus, et contra hoc ordinatur oratio; vel in proximum, et contra hoc eleemosina; vel in nos ipsos, et contra hoc ordinatur ieiunium. § Ad primum ergo dicendum, quod secundum quosdam duplex est oratio: quedam que est contemplativa, quorum conversatio in celis est; et talis, quia taliter est delectabilis, non est satisfactoria; alia est que pro peccatis gemitus fundit; et talis habet penam et est satisfactionis pars. Vel dicendum melius, quod quedam oratio habet rationem satisfactionis, quia quamvis habeat suavitatem spiritus, habet tamen afflictionem carnis, quia, ut dicit Gregorius super Ezechielum, dum crescit in nobis fortitudo amoris intimi, in fervorū proculdubio fortitudine carnis; unde et nervus femoris Jacob ex luctu angerebatur legitur (Genes.). § Ad secundum dicendum, quod

<sup>1)</sup> Le signe d'abréviation sur *p* fait défaut. <sup>2)</sup> Sur un gratting. <sup>3)</sup> Après non on a une lettre barrée. <sup>4)</sup> On remarque les signes de transposition. <sup>5)</sup> L'édition Vivès porte : *ad afflictionem*.

\* Le non suivant est barré.

<sup>2)</sup> Pour *Ergo restituto non est satisfactionis pars.*

<sup>3)</sup> La première lettre n'est pas distincte; elle ressemble plutôt à *a* qu'à *u*.